

### Notion <sup>1</sup>: Des repères géographiques, historiques et culturels

#### Extrait du programme du cycle 3, B.O. spécial n° 11 du 26 novembre 2015

«Il s'agit, pour les élèves, d'atteindre en fin de cycle 3 le niveau A1 du CERCL dans les 5 activités langagières d'une part, et, le niveau A2 du CERCL dans au moins 2 activités langagières [...] Indissociable de l'apprentissage de la langue, l'élargissement des repères culturels favorise la prise de conscience des certaines différences, développe curiosité et envie de communiquer »

### I. Présentation de la séquence :

**Titre :** Aboriginal art

#### Problématique :

*How do Aborigines transmit values, legends, and beliefs?*

#### Supports retenus :

##### ➤ Documents iconographiques :

- 1 pêle-mêle pour introduire le thème de l'Australie (un koala, l'Opéra de Sydney, un émeu, Ayers Rock, une plage, un surfeur ...).
- 1 pêle-mêle pour faire découvrir la culture aborigène (des boomerangs, un aborigène jouant du didgeridoo, une scène de chasse, une scène de pêche ...)

##### ➤ Extraits de sites internet :

Chaque document étudié en classe est un texte reconstitué à partir de phrases simples du site internet. Ces phrases contiennent des informations permettant de répondre à nos questions.

- **Texte 1 :** [http://aboriginalart.com.au/gallery/gallery\\_intro.html](http://aboriginalart.com.au/gallery/gallery_intro.html)  
Ce premier texte permet d'expliquer de façon simple ce qu'est le Dreaming.
- **Texte 2 :** <http://artsnarts4kids.blogspot.fr/2009/02/aboriginal-art-part-i-bark-painting.html>  
A travers ce texte les élèves découvrent qu'il existe plusieurs formes d'art dans la culture aborigène selon les régions (sand drawing, rock art, body decorations ...)
- **Texte 3 :** <http://aboriginalart.com.au/gallery/iconography.html>  
Ce document permet aux élèves de comprendre la signification des symboles utilisés dans les peintures.

<sup>1</sup> [http://cache.media.education.gouv.fr/file/MEN\\_SPE\\_11/35/1/BO\\_SPE\\_11\\_26-11-2015\\_504351.pdf](http://cache.media.education.gouv.fr/file/MEN_SPE_11/35/1/BO_SPE_11_26-11-2015_504351.pdf)

- **Texte 4 :** <http://www.abc.net.au/dustechoes/>

En fin de séquence nous étudions la légende de *Moonman* (la peinture, le texte — abrégé par mes soins et disponible en **annexe 2** — téléchargeables sur le site de dustechoes) pour permettre aux élèves de faire le lien entre l'art et les légendes aborigènes.

- **Vidéo :** <http://www.abc.net.au/dustechoes/dustEchoesFlash.htm>

La vidéo de *Moonman* permet un travail d'anticipation.

### Autres supports possibles :

1. Aboriginal art online : <http://www.aboriginalartonline.com/index.php>
2. The story of Aboriginal art : <https://www.aboriginal-art-australia.com/aboriginal-art-library/the-story-of-aboriginal-art/>
3. Facts about aboriginal art : <http://www.japingka.com.au/articles/facts-about-aboriginal-art/>

**Activités langagières d'entraînement choisies :** CE ➔ EO Les activités en compréhension écrite permettent aux élèves d'enrichir leurs compétences linguistiques et culturelles. Nous proposons ensuite des activités d'expression en continu qui amènent les élèves à réinvestir leurs nouveaux savoirs et savoir-faire pour raconter une légende aborigène.

### Niveau(x) du CECRL visé(s) :

**Rappel :** cette séquence est proposée à des élèves de 6<sup>ème</sup>. En fin de 6<sup>ème</sup> les élèves doivent atteindre le niveau A1 dans les 5 activités langagières et le niveau A2 dans au moins 2 activités langagières.

- **Production orale :**
  - Produire des expressions simples et isolées sur les gens et les choses (A1)
  - Faire une description brève et élémentaire d'un événement ou d'une activité (A2)
- **Compréhension de l'écrit**
  - Se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple surtout s'il est accompagné d'un document visuel (A1)
  - Identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits simples rencontrés tels que lettres, brochures et courts articles de journaux décrivant des faits (A2)

### En lien avec quel(s) domaine(s) du socle :

#### Domaine 1 :

- ✓ Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère : « l'élève comprend des messages écrits, s'exprime et communique à l'oral. »
- ✓ Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps : « l'élève apprend à

s'exprimer et communiquer par les arts [...] il connaît et comprend les particularités des différents langages artistiques qu'il emploie »

## **Domaine 2 : Organisation du travail personnel**

- ✓ « Pour acquérir des connaissances et des compétences, il met en œuvre les capacités essentielles que sont l'attention, la mémorisation, la mobilisation de ressources ».
- ✓ « L'élève sait se constituer des outils personnels [...] cartes mentales »

## **Domaine 5 :**

- ✓ Organisation et représentations du monde : « Il s'approprie, de façon directe ou indirecte, notamment dans le cadre des sorties scolaires culturelles, des œuvres littéraires et artistiques appartenant au patrimoine national et mondial. »

**Tâche finale :** voir encadré ci-dessous « ouverture sur d'autres disciplines »

### **Ouverture sur d'autres disciplines**

Il n'y a pas d'EPI en 6<sup>ème</sup> mais cette séquence peut toutefois faire l'objet d'un projet interdisciplinaire et s'inscrire dans le **parcours PEAC**.

Une sortie pédagogique au musée du Quai Branly a été organisée avec la collègue d'arts plastiques. Dans la salle des écorces, les élèves ont pu approfondir leurs connaissances sur l'art aborigène : les couleurs utilisées, les sujets, les méthodes, les supports...

Après cette sortie pédagogique, nous avons demandé aux élèves de choisir une légende parmi celles qui sont proposées sur le site « *dustechoes* » et en cours d'arts plastiques, ils ont produit une peinture à la manière des Aborigènes pour relater la légende choisie. Les élèves devaient respecter les codes des aborigènes (couleurs, symboles, méthodes...). Ils devaient ensuite être capables de décrire et expliquer, en anglais, simplement et brièvement leur création. Ceci constituait la **tâche finale** de cette séquence.

### **Activités d'AP**

**Objectif de l'activité :** être capable de prendre la parole pour expliquer un fait.

**Démarche :** élaborer une carte mentale pour mémoriser.

La leçon 1 pose la question « What is the Dreaming? ». Les élèves trouvent les éléments de réponse dans un texte mais ils doivent réorganiser et regrouper les idées pour mémoriser. Chaque branche de la carte est une amorce de phrase (It explains ..., It determines ..., It tells ...)

Lien de la carte mentale : <https://www.mindomo.com/mindmap/00deca4ad077481f8822b6071a98649d>



## Outils linguistiques mobilisables :

- Lexique :
  - verbes d'action + verbes en lien avec l'art (*draw, represent*)
  - éléments naturels (*the sun, water, sand, rocks, mountains, rivers ...*)
  - Connecteurs logiques
- Grammaire :
  - La nominalisation en -ing (*hunting, storytelling, drawing, painting, meaning*)
  - La composition nominale (*waterholes, storytelling, rainbow, footprint, disrespect*)
  - Le prétérit simple

Lors de cette séquence, les élèves de 6<sup>ème</sup> voient le prétérit simple pour la première fois — même s'il est probable qu'ils aient rencontré et traité le prétérit comme du lexique. Nous faisons donc le choix d'étudier le prétérit simple dans les phrases affirmatives seulement. La construction du prétérit simple dans les phrases négatives et interrogatives sera étudiée ultérieurement, dans une autre séquence.
- Compétence pragmatique :

Connecteurs logiques : *first, then, finally, but, and, so, because*

## II. Activités proposées :

### Entraînement:

Dans cette séquence, la **compréhension écrite** est l'activité dominante. Pour que les élèves deviennent performants et autonomes nous cherchons à développer les stratégies<sup>2</sup> propres à cette activité langagière. Nous demandons donc à nos élèves de prendre l'habitude de ...

- s'appuyer sur les indices paratextuels pour identifier la nature du document et formuler des hypothèses sur son contenu. En effet on ne fera pas les mêmes hypothèses si le document est un texte littéraire, une lettre formelle, un courrier électronique ou un texte journalistique.
- repérer des éléments significatifs (repérer les noms propres grâce aux majuscules, les citations grâce aux guillemets, les informations complémentaires mises en apposition grâce aux virgules ou tirets ...) permettant de reconstruire le sens du texte.

**Exemple :** "They lit a fire and they cooked a big pile of fish. But, instead of taking the fish back to their father and their mothers, they ate the fish!"

- Les élèves peuvent facilement repérer les sujets (they) puis les verbes pour découper en unités de sens.
- Ils peuvent ensuite repérer que le segment « instead of [...] mothers » est entre virgules, ce n'est donc pas une information de premier plan.
- « But » informe les élèves qu'il y a opposition entre les informations « they lit, they cooked » et « they ate »

<sup>2</sup>L'ensemble des stratégies est listé dans le document suivant : [http://anglais.ac-orleans-tours.fr/ressources/strategies\\_de\\_comprehension\\_et\\_dexpression/](http://anglais.ac-orleans-tours.fr/ressources/strategies_de_comprehension_et_dexpression/)

- inférer le sens de ce qui est inconnu à partir de ce qu'ils comprennent.

Les supports, à savoir des textes, donneront lieu à des activités de prise de parole en continu. Les élèves sont donc entraînés en expression orale et devront mobiliser les stratégies suivantes :

- Être audible, passer par les hésitations et les faux démarrages propres à l'oral.
- Mobiliser leurs connaissances phonologiques, lexicales, grammaticales et culturelles.
- Reproduire et mémoriser des énoncés.

Les productions orales des élèves servent de point de départ pour la trace écrite et constituent donc un entraînement en expression écrite

### Quelques exemples de tâches :

| Descripteurs des capacités                                                                                                                                                                                                                                                      | Exemples de tâches                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EO c</b><br><b>A1+ :</b> utiliser des phrases proches des modèles rencontrés lors des apprentissages pour décrire des activités ou des sujets familiers.<br><b>A2 :</b> décrire des activités.                                                                               | <b>Groupe classe : Prendre la parole en continu</b><br><b>pour</b> parler simplement de la vie quotidienne des aborigènes.<br>(Cette étape n'est pas une tâche mais une activité permettant aux élèves de construire des repères culturels. Par exemple, pour perpétuer les traditions et le <i>Dreaming</i> les aborigènes fabriquent des boomerangs, didgeridoos, ils chassent et pêchent avec des lances et des propulseurs ...). |
| <b>CE → EOc</b><br><b>De la réception ...</b><br><b>A2 :</b> Lire des écrits factuels (articles de presse, extraits de sites internet) et prélever une information.<br><br><b>... à la production (prise de parole en continu)</b><br><b>A2 :</b> Présenter un fait simplement. | <b>Texte 1: Lire et relever</b> des informations (CE)<br><b>pour</b> répondre à une question posée (EOc)<br>(après étude du texte, les élèves doivent être capable de présenter simplement le Dreaming)                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>CE → EOc</b><br><b>De la réception ...</b><br><b>A2 :</b> Lire des écrits factuels (articles de presse, extraits de sites internet) et prélever une                                                                                                                          | <b>Textes 2 et 3 :</b><br><b>Lire et relever</b> des informations (CE) <b>pour</b> décrire simplement les différentes formes d'art aborigène. (EOc)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>information.</p> <p><b>... à la production (prise de parole en interaction)</b></p> <p><b>A2</b> : Décrire un objet.</p> | <p><b>La séance sur ce document est détaillée dans le cadre orange ci-dessous.</b></p> <p><b>Lire et relever</b> des informations (CE) <b>pour</b> observer et comprendre une peinture aborigène. (EOc)</p> <p><b>Remarque</b> : L'interaction se fera entre élèves au moment de la mise en commun.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>EOc → CE</b></p> <p><b>De la production ...</b></p> <p><b>A2</b> : Décrire des images (illustrations d'une histoire)</p> <p><b>... à la réception</b></p> <p><b>A2</b> : Suivre la trame d'une histoire.</p> | <p><b>Texte 4 :</b></p> <p><b>Lire</b> une histoire (CE) <b>pour</b> remettre les illustrations dans l'ordre et raconter la légende de <i>Moonman</i>.</p> <p><b>Remarque</b> : pour favoriser l'interaction entre élèves, nous proposons deux versions du texte et créons un déficit informationnel (cette activité est <b>détaillée</b> dans le document en <a href="#">annexe 2</a>).</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

👉 **Présenter une séance plus en détail** en précisant la démarche entreprise auprès des élèves.

**Activités langagières travaillées** : compréhension de l'écrit → expression orale en interaction

**Tâches de communication** : repérer des informations dans un texte, échanger les informations avec le reste de la classe pour faire une carte des formes d'art aborigène.

**Objectif culturel** : montrer aux élèves que l'art aborigène a des spécificités selon les régions.

**Objectif de la séance** : être capable de décrire brièvement les différentes formes d'art aborigène.

**Outils méthodologiques** :

- Faire repérer les unités de sens (à commencer par la phrase)
- Faire repérer les sujets et les verbes de chaque phrase et faire surligner selon un code couleur (le verbe en rouge, le sujet en jaune, par exemple)
- Surligner les mots connus pour inférer le sens des mots inconnus.

Support utilisé et source du support :

image interactive créée avec thinglink :

<https://www.thinglink.com/scene/804618484007829506>



**Quelques pistes pour exploiter ce support :**

- Diviser le groupe classe est en 3 : un groupe travaille sur la région de Kimberley, un 2<sup>ème</sup> groupe sur la région d'Arnhem et un 3<sup>ème</sup> sur le désert. ... Chaque groupe doit lire et comprendre un texte court pour ensuite expliquer les spécificités de l'art aborigène dans chacune des régions. En procédant, ainsi l'enseignant crée une situation de déficit informationnel entre les groupes.
- Dans un 2<sup>ème</sup> temps, chaque groupe prend la parole pour expliquer les spécificités de l'art aborigène dans chacune des régions et ceux qui écoutent doivent, grâce aux informations qu'ils entendent, identifier les œuvres qui sont typiques du désert, de la région de Kimberley ou Arnhem. (L'enseignant projette ou distribue un pêle-mêle d'œuvres, [annexe 3](#))

**Pistes de différenciation :**

1. Utilisation possible d'un dictionnaire ou d'une fiche de lexique.

### Evoquer l'évaluation diagnostique / formative / auto – inter évaluation

- **L'évaluation diagnostique** : en début de séquence, des images permettent d'introduire le thème de l'Australie et la culture aborigène (voir pêle-mêle de découverte en [annexe 1](#)).
- **Les évaluations formatives** :
  - en début de cours, nous projetons des documents iconographiques déclencheurs d'expression. Les élèves doivent s'exprimer et réactiver ce que nous avons vu dans la séance précédente.
  - Une partie du texte 4 peut être utilisé en évaluation formative : l'élève doit lire une partie du texte et remettre les images dans l'ordre pour montrer qu'il a compris l'enchaînement des faits.
- **L'évaluation sommative** :  
Détaillée ci-dessous.

### III. Proposition d'évaluation de la séquence présentée:

#### EXEMPLE D'ÉVALUATION DE LA COMPRÉHENSION ÉCRITE A1 / A2 – COLLEGE –

L'évaluation sommative est en compréhension écrite puisqu'il s'agit de l'activité langagière dominante. Nous proposons trois tâches de difficulté croissante.



CE DOCUMENT N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ EN CLASSE. IL NE S'AGIT QUE D'UN DOCUMENT D'AIDE À LA CONSTRUCTION DE PROTOCOLES D'ÉVALUATION. CET EXEMPLE A ÉTÉ CONSTRUIT À PARTIR D'UNE PROBLÉMATIQUE PRÉCISE, EN LIEN AVEC UNE NOTION DU PROGRAMME DU CYCLE...

**Notion :** Des repères géographiques, historiques et culturels

**Problématique :** *How do Aborigines transmit values, legends, and beliefs?*

**Supports retenus :**

- Texte extrait du site [www.aboriginal-art.com](http://www.aboriginal-art.com)
- Légendes extraites du site [www.didishop.com/stories](http://www.didishop.com/stories)

|                                      |                                                                |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Objectif de l'évaluation             | Etre capable de comprendre des textes courts et simples        |
| Repère de progressivité au niveau A1 | L'élève se fait une idée globale du contenu d'un texte simple. |
| Repère de progressivité au niveau A2 | L'élève suit la trame d'une histoire                           |

1. Lire un texte court et simple, repérer des mots et ou informations pour identifier les symboles d'une peinture aborigène.
2. Lire 3 légendes aborigènes, comprendre le sens général et associer le texte avec la peinture qui convient.
3. Lire une légende aborigène, comprendre la trame de l'histoire, les points essentiels et répondre à des questions de type QCM, True / False.

Avant le début de l'évaluation, l'enseignant s'assurera que les élèves ont bien compris les consignes de chaque activité.

*Séquence conçue par Christelle Metivier – Liaigre — Juin 2016  
Collège Pierre Dézarnaulds, Chatillon-sur-Loire (45)*